科目ナンバリング	U-LAS29 20043 SJ48						
授業科目名 <英訳>	日本語上級（レポート作成基礎A） Advanced Japanese(Report Writing A)			担当者所属 職名・氏名	非常勤講師 真下　恭子		
群	外国語科目群	分野(分類)			使用言語	日本語	
旧群	C群	単位数	2単位	週コマ数	1コマ	授業形態	演習（外国語）（対面授業科目）
開講年度・開講期	2025・前期	曜時限	金3	配当学年	全回生	対象学生	留学生

[授業の概要・目的]

(1) 本講義は、大学の各講義で課されるレポートを執筆するために必要な能力を身につけることを目的とする。学術的論述でよく使われる文型、表現や論理展開のパターンを習得する。
(2)グラフや引用文献を用いて、それについて論じる技術を身につける。
The purpose of the course is for students to learn basic sentence patterns and expressions that are commonly used in academic writing in order to acquire the ability to write academic reports in Japanese. Students will also study techniques for discussing graphs and cited material.

[到達目標]

次のことができるようになることを目指す。
(1)専門の学習・研究に役立つ日本語応用力を向上させる。
(2)不自由なく大学の講義が理解でき、学術的な文章の読み書きや議論ができる。
(3)文法的な誤りが少なく、場面に応じた言い回しやことばの使い分けができる。
(4)本講義と日本語上級（レポート作成基礎 B）を併せて、JLPT N1/ CEFR C1～C2 レベルに相当するレベルを達成する。

(1) To be able to apply the Japanese skills you have acquired to your studies in your own major or field of research.
(2) To be able to comprehend university lectures, read and write academic text, and participate in academic discussions with ease.
(3) To be able to communicate with few grammatical errors, and to be able to distinguish and use expressions according to different situations.
(4) To attain a level of proficiency equivalent to the JLPT N1 or CEFR C1-C2 levels upon completion of Advanced Japanese(Report Writing A) and Advanced Japanese(Report Writing B).

[授業計画と内容]

プリントを使って学術的論述に必要な表現を学ぶ。必要に応じて作文を課す。
第１回　　表記のルール・書き言葉の文体
第２回　　段落構成　（中心文と支持文）
第３回　　段落構成　（中心文を意識した作文）
第４回　　文の構造（主語―述語の関係・文末制限など）
第５回　　事実と意見を書き分ける（事実文と意見文）
第６回　　説明文を書く（主観を入れない文）
第７回　　意見文①
第８回　　意見文②
第９回　　要約文①
第10回　　要約文②
第11回　　引用①
第12回　　引用②
第13回　　図表などの資料を使って述べる

日本語上級（レポート作成基礎A）(2)へ続く↓↓↓

日本語上級（レポート作成基礎A）(2)

第14回　　レポート・小論文の構成について
<テスト（課題作文）>
第15回　　フィードバック

Week 1: Basic rules for academic writing
Week 2: Paragraph structure (1): Topic sentences and supporting details
Week 3: Paragraph structure (2): Application of (1) to your composition
Week 4: Sentence structure: Subjects and Predicates, Sentence endings
Week 5: Distinction between facts and opinions
Week 6: Description of facts
Week 7: Expressing opinions
Week 8: Expressing opinions
Week 9: Summary
Week 10: Summary
Week 11: Citations
Week 12: Citations
Week 13: Description and discussion by using Tables and Figures
Week 14: Structure of academic reports and thesis
Week 15: Final test (Writing Composition)
Week 16: Feedback

[履修要件]

Kyoto University International Undergraduate Program**生専用科目**
「全学共通科目履修の手引き」を参照。
Refer to the Handbook of Liberal Arts and Sciences Courses.

[成績評価の方法・観点]

(1)**最終テストの評価**（70%）**と授業参加・課題提出**（30%）**による**
(2)**成績評価基準の更なる詳細については、授業中に指示する。**
(3)5**回以上の欠席者は評価の対象としない。**
(1) The student’s final grade will be based on both in-class participation and the writing assignments (30%), and the final test (70%).
(2) Details of the grading method and evaluation criteria will be provided in class.
(3) Students who are absent from 5 or more class sessions will not be evaluated.

[教科書]

プリントを配布する。 Handouts will be provided in class.

[参考書等]

（参考書）
友松悦子 『小論文への１２のステップ』（スリーエーネットワーク）
石黒圭 『留学生のためのここが大切文章表現のルール』（スリーエーネットワーク）
アカデミックジャパニーズ研究会 『大学・大学院　留学生の日本語④　論文作成編』（アルク）

[授業外学修（予習・復習）等]

毎回の授業で学んだ内容を復習すること。

Students are required to practice and review the material they have studied in class.

日本語上級（レポート作成基礎A）(3)へ続く↓↓↓

日本語上級（レポート作成基礎A）(3)

[その他（オフィスアワー等）]

[主要授業科目（学部・学科名）]